

《淪落人》 夢想成真的童話

這是一個關於夢想的都市童話故事。

「工人姐姐」在現今時代已不是富裕家庭才有能力聘用，不少長者或殘疾人士亦聘有外傭，當然主因是院舍不足而此乃退而求其次可負擔得起的選擇，工作環境對這些家傭來說也就不算理想。《淪落人》說的正是這樣一個情況：因工傷癱瘓的失婚中年男子昌榮，以微薄的賠償金住在公屋，只能倚靠外傭照顧日常起居包括大小二便；另邊廂 Evelyn 是個喜愛攝影的護士，為了生活及逃離不愉快的婚姻而暫放下夢想到香港當傭傭。「淪落人」就是同樣被外在環境（不論是肉體或生活）所困的二人，如何由互不信任到相濡以沫。說這是一個童話故事，皆因當中的人物實在太純真美好，而結局亦太順利，就像灰姑娘被後母苛待仍對世界充滿信心，而 Evelyn 雖然離鄉別井當傭工仍沒忘記自己的夢，最後又真的給她踏上實現夢想之路。

雖然故事美好，但主角到底是地盤工人和菲傭，而非王子公主，實現夢想也同時得在井型公屋中掙扎求存。編劇並沒有離地的道德潔癖或刻意淨化草根的粗鄙，反而透過這些草根的日常營造喜劇感，如昌榮與「麻甩佬」友人周日的娛樂是看「四仔」；或昌榮教 Evelyn 粵語時刻意教她粗口等。生活細節反令這童話多添一份真實感和可信性，而導演亦沒有逃避一個現實問題：一般人對僱主及傭工之間情愛關係的異樣目光。昌榮妹妹有次看見兄長與 Evelyn 舉止親暱按捺不住責罵二人，直指他倆行為不堪入目。但細想一下，同是失婚的二人朝夕相對產生感情又有何不妥？事實上本片意念正源自編劇監導陳小娟看過的一個真實情景：一位菲律賓女生站在椅椅後方的腳踏路上，椅椅上坐著一名中年男人，二人神情自若在路上穿梭，甚至稱得上甜蜜。陳小娟當下覺得二人這般不太好，但回頭再想：「真正『不好』的應該是我這種想法」。編導聚焦兩個同被社會邊緣化的圈子（殘疾人士及外傭），探討他們也該擁有愛情或夢想這普世應有的權利。影片較多著墨兩人的夢想，然二人的感情描寫卻有點含糊，至結局以對白下定論就變得突兀不夠細緻。不用說出口的爱情也可以很深情，有機會再與同學分享該等佳作。

電影中 Evelyn 為昌榮拍了一張照片，命名為 DREAM GIVER。鏡頭背後，飾演昌榮的演員黃秋生同樣是導演陳小娟的贈夢者。《淪落人》是陳小娟的處女電影作，然而未投身電影圈前熱愛電影的陳小娟因為成績優異，大學選了只收尖子的環球商業學，好等畢業後可覓得高薪工作，為的不是光明前途而是改善家裡經濟情況，讓長年癱瘓的母親日子過得好些（故電影對殘疾人士的細膩描寫有跡可尋），戲中 Evelyn 一句「Dreams can wait, but living cannot」可說是導演的切身感受。母親過世後，陳小娟重拾夢想，半工讀電影碩士，畢業後靠編劇及拍攝廣告為生，直至《淪落人》劇本獲政府的首部劇情電影計劃批出有限資金，陳小娟大膽邀請黃秋生出演主角，而秋生則主動不收分文，待影片上映後才按票房分紅。秋生的助陣成就了陳小娟的夢，影片除了獲得多個電影獎項，票房成績也相當理想。

或許，童話有時也可以成真。

謝暖霞（校友）



編者：何慧姚老師、廖仲儀老師

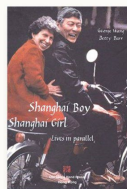
悅書林

2018-2019 年度英華女校家長教師會贊助

第五十七期

英華人推介

Title **Shanghai Boy, Shanghai Girl: Lives in Parallel**
Writers **George Wang & Betty Barr**
Publisher **Old China Hand Press**
Interviewee **Mr. Kwan**
Interviewer **Wu Hi Tong (4B)**



Shanghai Boy, Shanghai Girl: Lives in Parallel is a memoir written by George Wang and his wife Betty Barr. Do you have any idea who Betty Barr is? Sent by the London Missionary Society from England, Ms. Barr had actually served as a teacher in Ying Wa for thirteen years from 1959 to 1972. She and George Wang got married in 1984 in Shanghai and both of them had been working as English teachers for many years.

This book mainly describes lives in Shanghai in the 1930s as well as the growing-up experiences of the authors. At that time, Shanghai was not prosperous. Instead, lives in Shanghai was unstable and terribly poor due to foreign aggressions and wars such as the Sino-Japanese War. Wang's family could only flense human flesh to survive as purveyance was never sufficient. It was even more horrifying and shocking to find out that Wang's mother even had to take the life of her baby daughter in order to ease the family's burden.

What was worse, Wang was sent to an internment camp! "Fortunately", unlike other concentration camps, the internment camp was comparatively more bearable, allowing him to even receive an education.

Mr. Kwan highly recommends Shanghai Boy, Shanghai Girl: Lives in Parallel as it is truly inspiring and thought-provoking. "No matter how harsh lives are, we can survive if we are determined and try hard." If you have a chance, go read this book. Not only will you have more understanding of the harsh conditions of China, but you would also appreciate the importance of diligence and courage.



書名 **繪本裏的45堂品格課**
作者 **李雋**
出版社 **突破出版社**
受訪者 **余振東老師**
採訪者 **三茂 林夢哲**



余老師說他小時候有很多問題，但因為自己害羞及表達能力有限，常常不敢發問，後來姊姊介紹了一位老師給他，它雖然是啞的，但它會滿足他各方面的好奇心，你們認識它嗎？它就是啞老師，小學的時候媽媽每星期都帶他去一次圖書館，每次借三本書，這是一個美好回憶。回顧中小學階段成績不太好，便認為自己不是讀書人，常常想像畢業後便出來工作，但余老師經歷了中四留班及兩次公開試後，他開始明白學習是需要動機，而每人的動機都不一樣。動機可以很簡單，好像挑戰自己、把事情做好或為興趣，而余老師的動機就是學習能夠開闊他的世界。

余老師今日為大家介紹一本書，書名《繪本裏的45堂品格課》，作者李雋自稱書蟲媽媽，她為讀者搜集了各式各樣的繪本，也為父母提供裝備自己的材料，真是非常體貼，因為作者相信能影響子女的不是家長「做」了什麼，而是家長「是」什麼。如果父母想令子女喜歡閱讀，家中必定藏書豐富，而父母本身也是一個愛書、讀書之人。余老師喜歡此書因為此書解開他童年未有解答的疑問，和給他很多資源繼續進深了解，就好像他童年走進圖書館一樣。

悅書林

第五十七期

編者：何慧姚老師、廖仲儀老師

2018-2019 年度英華女校家長教師會贊助

書名 兩地
作者 林海音
出版社 三民書局

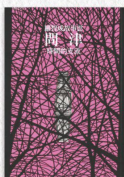


此書名兩地，作者林海音在北平長大，長大後回到故鄉臺灣，兩地皆是作者人生重要的部分。書中收錄了十六年間三十五篇與兩地有關的散文，字裏行間流露出對北平的懷念和對兩地的喜愛。全書以日常瑣碎的事和物刻劃當時的生活面貌。

一篇〈剪髮記〉中，敘述作者於民國時期在北平剪了短髮，這個在當時與眾不同的髮型令她在街上備受注目，像是稀奇生物似的。一件件零碎逸事，道出作者的故鄉之情。

三甲 陳熙華

書名 問津 時間的支流
作者 羅智成
出版社 聯合文學出版社股份有限公司



這是一本小故事集，每一段故事只是數行至數十行的句子，文字精緻簡樸。作者羅智成多以個人生活、經歷、回憶及家庭朋友之間的相處抒發感受。雖然文字簡短，但在每一個故事中都能有不同的感覺。

這種體裁與新詩相似，能夠讓讀者更容易掌握段落的意思，亦不會令篇幅過長或者內容過於沉悶。此外，作者表達了不少對時間的看法，相信與我們校訓（寸陰是惜）息息相關。

如果對中國語文有興趣的同學，定可從這本故事書中獲得不少趣味！

二丁 林皓瑩

書名 雲邊有個小賣部
作者 張嘉佳
出版社 ThinkingDom新經典文化



這本書向我們描述了一個鄉間小孩——劉十三的成長故事。從小為了考進清華北大就不分晝夜地努力奮鬥，最終卻連工作都找不到；以為尋見了自己的另一半，但原來意中人早已名花有主……面對考運不佳、戀情受挫、求職不順的種種挫折，劉十三始終努力不懈。可是誰也想不到，在一個晚上，外婆王鶯鶯和兒時玩伴程霜，合謀用拖拉機把劉十三「綁架」回到了老家雲邊鎮，展開他的歸鄉重生之旅。當我們認為故事快完結時，一波接一波不可能的挑戰向劉十三排山倒海地壓來。但是，他不知道，生命中一個更重要的挑戰正朝他悄悄走來……

有很多人都說這本書太過負面，不適合青少年看，但我卻覺得不然。生活中有很多事情，即使我們再努力，再勤奮也得不到的。我們何嘗不試試改變自己的價值觀，向新的目標前進呢？回頭看看自己的生活，會突然發現其實我們都是「劉十三」。

二丙 翁菡馨

書名 木芙蓉
作者 胡燕青
出版社 匯智出版有限公司



你是否認為詩是枯燥乏味的文體呢？你又是否認為欣賞詩詞是一件困難的事呢？胡燕青覺得詩不是用來嚇唬讀者的。詩是因詩人心有所感而產生，也因讀者深受感動而成就。

在這本詩集裏，作者以親人、師長、生活圈子裏的小朋友以及香港的野花等作為題材，希望透過詩句，與讀者分享她的所思所想，並與讀者溝通，讓讀者都能享受閱讀詩詞的樂趣。

二戊 謝鈞瀚

書名 如果我十五歲
作者 郝明義
出版社 大塊文化出版股份有限公司



作者透過本書回顧自己探索世界的原點，發掘人生中最關鍵的歲月，梳理從那時起的成長之旅：5歲癡迷西洋樂的他，與同學較量樂迷指數，鍛鍊出蒐集情報的能力；拄拐杖的他，訓練自己在跌倒無人攙扶時獨立站起，養成強健體魄；喜好幾何的他，品味著邊、角、軸之美，在試卷上與數學老師對決；愛上圍棋的他，在棋盤間練成「大處著眼、小處著手」這套劍法，日後常在決策中用此秘技。

此書適合中一、二學生，尤其是自覺因循的中學生；作者除了分享自己的好奇與快樂，也陪讀者思考每個人獨一無二的探索、組合，還有怎樣依憑初心走出自己的路。

二乙 朱秀文

從陳冠中的《下一個十年》

探討身分認同

你是甚麼？

我是一個碗。我的表面充滿著不同形式的圖案，幾隻小雞雁伴著雁爸媽牙牙學語，雁子群旁邊的瀑布和桃花樹，形成了一幅充滿著自然氣息的山水畫。這是我嗎？

我比較喜歡自身的功能。當我每晚伴隨著家人，然後發揮盛載美食的功能，再聽聽家人分享工作及學習上的喜與樂，便滿足了。

我們就像一個碗。

誰帶我們到世上？相信是被動的。

當我們出生的那天，腦袋一片空白，父母給我們起了名字，社會及國家給我們一個身分。嬰孩時期只懂吃和睡，其實已無形中簽了一份契約——身分。

人生在世，也許有不少東西沒有權去選擇，但我們有權去選擇我們的未來。正如這一個碗，它選擇了上天賜予的條件，盡情發揮，活出自我。

2009年，筆者邀請了程翔先生（前新加坡《海峽時報》駐中國首席特派員，他的詳細資料可自行於網上搜查）到校作講座嘉賓，題目是「愛國是一種必須品」。程先生引用了不少梁啟超先生的說話分析愛國情懷，講座裡座無虛席，吸引了不少同學及老師聽講。當時，程先生認為，愛國與不愛國並非討論重點，最重要是作為一個人，要作好個人修養，然後找一份工作供養自己及家人，並努力工作，這已是愛國的表現。因此，「愛國」無須經常掛在口邊，用實際的行動，活出自我，守法守禮，已是最好不過。

以上的引子用以鼓勵大家多作思考，特別是香港回歸二十多年後社會不斷在意識形態上討論身分認同問題。中國人？香港人？中國香港人？香港中國人？其實，一個身分，可能只是用於到別國時作一個功能上的辨認。相信更重要的是我們本身應持有甚麼特質而令我們建立一種「存在感」和「身分認同感」。「特質」可以是一個國家的內化，如日本人因神道教而尊重自然環境；同時亦可以是一個國家不斷吸收外來文化或普世價值而懂得如何去尊重文化、從歷史中反思，正如德國於第二次世界大戰後的民主進程、反思過去的錯誤而重新振作。

筆者相信，當你讀過陳冠中的《下一個十年》後，可能有比筆者有更進一步的思考。但願我們的社會無分你我，大家彼此互助互愛，海納百川，有容乃大，才是真正處世及身分認同之道。

吳永和老師

編者按：

第56期《悅書林》頁三〈林徽音文集〉一文作者為鄧綺橋老師。

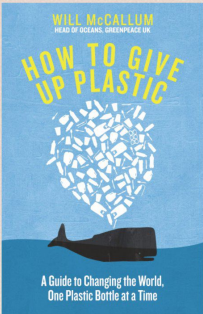




How to Give Up Plastic: A Guide to Changing the World, One Plastic Bottle at a Time

Written by Will McCallum

Publisher: Penguin Random House, London (2018)



Which module(s) in Liberal Studies are relevant?
Suitable for whom?

Module 6 Energy Technology and the Environment
From S3 onwards

Around the world, people produce about 300 million tonnes of plastic waste every year. This is nearly equivalent to the weight of the entire human population. There are approximately 12.7 million tonnes of plastic entering the ocean every year, killing over 1 million seabirds and 100,000 marine mammals. Normally, plastic items can take up to 1000 years to decompose in landfills. Plastic bags also take 10 to 1000 years to fully break down, while plastic bottles can take 450 years or more to completely biodegrade.

By 2050, there could be more plastic in the ocean than fish by weight. Plastic pollution is one of the most high-profile environmental issues nowadays. What can we do to make a difference?

How to Give Up Plastic: A Guide to Changing the World, One Plastic Bottle at a Time is an accessible guide, written by Will McCallum, the Head of Oceans at Greenpeace UK. In the first 4 chapters, McCallum explains how single-use plastic items pollute every corner of our planet and why the problem has taken such catastrophic dimension. He briefly describes the history of the fight with plastic pollution and the initiatives taken recently in some countries to prevent further escalation of the problem. The last part of the book is full of practical advice on how to lead a plastic-free life. McCallum provides us with a number of useful tips so as to fully implement the zero waste principles in our own home, school, workplace and community. He also explains possible strategies to eliminate single-use plastic from our lives and replace it with reusable substitutes.

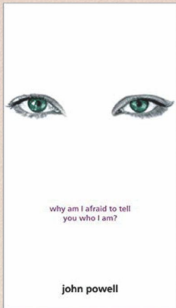
This book is worth reading as it might encourage you to take further action or offer further food for thought. Do engage in eco-friendly habits and practices in order to achieve a low-waste lifestyle in your everyday life.

By Miss Cheung Kayuk

Why am I afraid to tell you who I am? Insights into personal growth

Written by John Powell

Publisher: London: Zondervan, 1999



Which module(s) in Liberal Studies are relevant?
Suitable for whom?

Module 1 Personal Development and Interpersonal Relationships
From S3 onwards

Very often, peals of laughter are heard during break time around the school campus. We develop genuine friendships in school by sharing our joy and sorrows honestly with our peers. To be frank, do you always talk about yourself unreservedly or selectively hiding your thoughts from being recognized by others?

Many of us may suppress some of our thoughts from being revealed to show that we are capable and are of no differences from others. Perhaps we are afraid that our friendships will be ruined if our weaknesses are nakedly exposed, which shows that we cannot live up to people's expectations. However, this is not a healthy practice in the long run as our fears will pose an obstacle on developing sincere friendships.

By reading this book, you can discover your own answers to the two questions: "Who am I?" and "Why don't we want to share?" The author points out that as human beings, we still have a driving desire to be understood even though sometimes we are reluctant to tell others who we are. We all have unique personalities, yet we possess self-defense mechanism to protect ourselves. The book also presents scenarios of healthy and unhealthy conversations people have in arguments which readers can diagnose their own responses.

Why do we have to care about all these mixed feelings? That is because we all need companions to journey on in our life. To understand one another will definitely help us continually growing into better selves together.

By Miss Li Tin Wan



A/ 書名 **與自己和好如初**
作者 **不朽**
出版 **時報文化出版企業股份有限公司**
受訪者 **三丙 劉心**
採訪者 **三丁 鄭晉瑩**

這本書主要記述了作者在學習接受真正自己過程中的感受和想法。這本書特別以黑白裝裱表達人們的內心都存在明亮及陰暗的一面，失去任何一面都不會是完整的自己。只有誠實面對自己的一切，才能成為最好的自己。



劉同學表示，同學們有時候會覺得自己做得不夠好、不夠完美，但這些其實都是我們的一部分。我們應該在遇到挫折的時候，大方地接受失敗，甚至允許自己一時的低沉。劉同學希望大家在看完這本書後能夠坦誠面對自己內心。當我們學會認真地聆聽自己心中的聲音並回應它，枯燥壓抑的生活或許就會漸漸變得不再一樣。

B/ 書名 **福爾摩斯案件簿之爬行人**
作者 **亞瑟·柯南·道爾**
出版 **Students-Kingdom Publishing Limited**
受訪者 **三丁 陸紫文**
採訪者 **三丁 林嘉欣**

這本書講述了福爾摩斯受到伯內特的委託，找出他岳父發生奇異變化的原因。最後查出原來他的岳父是因為服用了特別的藥物，才會變得如此奇怪。

陸同學對此書讀不絕口，她認為書中細膩的描寫，可讓讀者深夜感受當時的氣氛，例如書裡寫著：「我正躺在床上兩眼盯著白色的視窗，耳朵傾聽狗的狂吠，突然看見我父親的臉在窗外看我。我幾乎嚇昏過去。」這令讀者想像到當時是多麼的可怕，彷彿親臨其境，感受到主角的恐懼。

另外，陸同學也從福爾摩斯身上學習到了細心、謹慎和小心，福爾摩斯說過：「最重大的問題往往取決於最瑣屑的小事情。」除此之外，福爾摩斯還說過：「狗能反映一個家庭的生活。殘忍的人必有殘忍的狗，危險人物必有危險的狗。狗的情緒也可能反映人的情緒。」

英華人在看甚麼？



C/ 書名 **《彷彿》**
作者 **張曼娟**
出版 **皇冠出版社**
受訪者 **四甲 鄭以澄**
採訪者 **四甲 古煒廷**

此是一本短篇小說集，當中描寫了情侶之間愛恨交錯的感情。其中最令鄭同學印象深刻是〈桑樹唱歌的夏天〉。主角媽如門前的桑樹滿載她和父親的回憶，母親和婆婆卻非常迷信，以為是桑樹導致媽如兩次流產，更令她身心受創，決定離婚。故事描繪了中國傳統對成家立室的重視，及婚姻的脆弱，女性在傳統婚姻中地位低微。鄭同學亦為淒慘的媽如最後能得到阿勳的守護感到慶幸。

從張曼娟的多篇小說中，鄭同學領悟到愛情可以是蒼涼，但也同時可令人強大。媳婦因為愛願意無條件照顧家中長輩，料理家庭瑣事，訂下山盟海誓，愛情給她幸福及滿足。然而，當面對生活壓力或戀人移情別戀，感情出現不可修補的裂痕，所帶來的悲憤卻是無所比擬的。

鄭同學希望這本書能令英華的同學更理性地看待愛情，有批判性思考，不要盲目地相信戀愛。



書名 **小偷家族**
作者 **是枝裕和**
譯者 **黃涓芳**
出版社 **尖端出版**

被親生子女拋棄的獨居老人初枝，年幼時被親生母親嫌多餘，逃離丈夫家暴的女子信代，被家人及社會否定的男子阿治，被親生父母丟棄在汽車內的祥太，被親妹妹奪走父母疼愛的亞紀，雖然在外人眼中他們是一家人，但他們彼此之間都沒有血緣關係，他們是自己決定「選擇」彼此成為家人。每到禮拜三，阿治就會帶著祥太到附近特賣場偷竊食物及日用品，他們一家以此維生。在信代與阿治檢回來長期被親生父母家暴的樹里之後，一家五口變成六口。

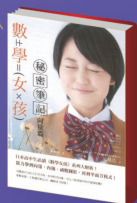
這本書是一個令人意外的故事，寫出了不同樣貌的家庭，讓我產生了新的想法：家人一定要有血緣嗎？有了血緣是不是更多顧忌與隔閡？而在故事中，他們每一個人都有不幸的過往，也因為這些問題，他們才會聚在一起，互相取暖，而且他們沒有放棄自己，依然熱愛生活，是他們彼此之間的親情，讓他們堅持活下去。



三丁 林嘉欣

書名 **數學女孩秘密筆記向量篇**
作者 **結成浩作**
譯者 **陳朕疆**
出版社 **世茂出版集團**
索書號 **313.76 2496**

雖然只有高中物理才會教授向量，但向量其實是數學的一部分。這本書透過對話的形式介紹向量的性質和運算，亦會談及有關向量的常見問題，令讀者能更容易掌握向量的重點。而每個部分後面都有幾道關於向量的題目，讓讀者能運用剛學到的知識並加深印象。對數學有興趣的同學可以在課餘時間閱讀這本書，一定會有所得益。



四乙 呂凱鈞

書名 **在天堂遇見的下一個人**
作者 **米奇·艾爾**
譯者 **吳品儒**
出版社 **大塊文化**

這本書主要講主角安妮在小時候發生了一場意外，這場意外帶走了艾迪，也令安妮的左手斷了。她長大後與青梅竹馬保羅重逢，並結婚。

他們在新婚夜去坐熱氣球，不料卻以驚魂意外收場。安妮踏上了屬於自己的天堂之旅，她和生前認識的五個人重逢——薩米而（醫治安妮的醫生），他提醒安妮她重獲了什麼；克莉歐（她以前的狗），她告訴安妮世界上充滿各種需要；羅琳（安妮媽媽），她教給安妮寬恕；艾迪（救安妮的人），他幫安妮回憶起了那場意外；保羅（安妮的愛人），他告訴安妮要報答這個世界。

看完這本書後我發現每個人的生命都是相連的。可能我們現在做的每一件事，都在改變別人的生命。



一丙 吳雨彤

書名 **婆羅洲之子與拉子婦**
作者 **侯文詠**
出版社 **皇冠文化出版有限公司**
索書號 **857.63 2723**

這本書包含六十篇故事，包括生活的苦樂、人性的善惡、慾望與抉擇等，共分成八大主題。有些是作者的自身經歷，有些則來自作者的朋友們。儘管題材艱澀、沉重，可是作者以幽默的方式寫作，使讀者看完後能領略箇中道理，但又不會帶來負擔。六十篇故事中並非全是沉重的內容，偶有些看完以後反會使你會心一笑，有些則會有所啟發，值得讀者細讀。



五乙 蘇慧珊